

DOUBLE SHADE GRABBER



GB

Congratulations on your new Robens canopy, designed and created to accompany you into the great outdoors!

Note how everything is packed together when you open the transport sack and pull out the canopy. This will make it easier to pack away again.

When selecting your campsite, the ideal place would be an area as even and clean of rocks, branches and other sharp objects as possible, and avoid placing the canopy directly under trees.

Assemble and raise the canopy

1 Spread the canopy in front of your tent. The rear part with the webbing straps has to point towards the tent. This canopy should be set up by at least two people.

Put the shock-corded pole together and push it into the black pole sleeve.

2 Place one pole end in one of the eyelets on the side pegging loops. Now go to the other end of the pole and do the same, whereby the pole forms an arch.

The canopy can now be raised. To do this you should be assisted by a second person, who holds the front vertical, while the rear end is fastened with the webbings to the buckles on the roof of the tent. The canopy must sufficiently overlap the first arch of the tent! Now fix the front lines with pegs and tension them equally.

3 Finally check the correct position of the canopy, correct the tension of the front lines and rear webbings and fix the canopy with pegs through the side loops. Now peg down and tension the webbings which seal the rear of the canopy to the tent.

Please turn over for more tips and information.

Check out www.robens.de/tv for pitching film and tips

DE

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Robens Vordaches und wünschen Ihnen, dass Sie hiermit viele schöne Touren machen werden!

Merken Sie sich beim Öffnen des Transportsacks und Herausziehen des Vorbau wie alles zusammengepackt ist. Das wird Ihnen später das Verpacken erleichtern.

Bei der Auswahl des Aufbauplatzes achten Sie bitte darauf, dass er möglichst frei ist von Steinen, Ästen oder anderen scharfkantigen Objekten, und vermeiden Sie, das Vorbau unter Bäumen aufzubauen.

Aufbau des Vordaches

1 Breiten Sie das Vordach vor Ihrem Zelt aus. Der hintere Teil mit den Gurten muss zum Zelt weisen. Dieses Vordach sollte von mindestens zwei Personen gemeinsam aufgestellt werden. Setzen Sie das mit Gummizug verbundene Gestänge zusammen und schieben Sie es in den Gestängekanal.

2 Stecken Sie ein Gestängeende in eine der Ösen, die sich an den seitlichen Abspannschlaufen befinden. Gehen Sie nun zum anderen Ende der Stange und verfahren Sie hier ebenso, wobei die Stange einen Bogen formt.

Der Vorbau kann nun aufgestellt werden. Hierzu sollte Ihnen eine zweite Person assistieren, die die Front senkrecht hält während das hintere Ende mit den Gurten an den Schnallen oben am Dach des Zeltes verbunden wird. Am Dach sollte der Anbau den ersten Bogen des Zeltes gut überlappen! Befestigen Sie nun die vorderen Leinen mit Erdnägeln und spannen Sie diese gleichmäßig.

3 Kontrollieren Sie schließlich die korrekte Position des Vorbaus und befestigen Sie ihn mit Heringen. Korrigieren Sie die Spannung der vorderen Leinen und der hinteren Befestigung und spannen Sie die Gurte zum Boden ab, die am hinteren Ende das Vordach zum Zelt abdichten.

Für weitere Tipps und Informationen wenden Sie bitte dieses Blatt.

Tipps und Videos zum Aufbau finden Sie auf www.robens.de/tv

DK

Tillykke med din nye Robens tilbygning, som er designet og udviklet til at følge dig på store oplevelser ude i naturen!

Bemærk, hvordan alt er pakket sammen, når du åbner transportposen og tager tilbygningen ud. Det vil gøre det lettere at pakke den sammen igen.

Den ideelle lejrplads er et område, der er så jævnt som muligt og vende skarpe genstande som f.eks. sten og grene. Undgå at placere tilbygningen direkte under træer.

Samling og opsætning af tilbygningen

1 Bred tilbygningen ud foran dit telt. Den bagerste del med stropperne skal vende hen mod teltet. Man bør være mindst to personer til at rejse denne tilbygning.

Sæt den elastikforbundne stang sammen, og før den ind i den sorte stangkanal.

2 Sæt den ene ende af stangen ind i et af øjerne på plækstropperne på siden af tilbygningen. Gør derefter det samme i den anden ende af stangen, så der formes en bue.

Nu kan tilbygningen sættes op. For at gøre dette, bør du have hjælp fra en anden person, som holder fronten lodret, mens bagenden fastgøres til teltets tag via de to stropper som fastgøres til de to ringe. Det er vigtigt, at tilbygningen overlapper teltets første bue! Fastgør derefter de forreste barduner med pløkker og spænd dem lige meget.

3 Kontrollér derefter tilbygningens placering, stram de forreste barduner og fastgør tilbygningen med pløkker gennem stropperne på siden. Pløk herefter bardunerne bagerst på tilbygningen fast til jorden.

Se næste side for flere tips og oplysninger.

Se opstillingsfilm og tips på www.robens.de/tv

FR

Félicitations pour l'achat de votre nouvelle tente Robens, conçue et créée pour vous accompagner dans vos excursions en pleine nature.

Lorsque vous choisissez une aire de camping, préférez une surface aussi plane que possible et sans cailloux, branches et autres objets pointus.

Notez la façon dont les éléments sont agencés dans le sac de rangement, lorsque vous l'ouvrez pour sortir la tente. Ceci vous facilitera le rangement après démontage.

Étalez la tente au sol et mettez les portes dans la direction désirée. Évitez d'installer la tente directement sous un arbre et orientez l'arrière face au vent, pour plus de confort par temps venteux.

Installation et montage de l'extension

1 Étalez l'auvent au sol, devant la tente. La partie arrière, dotée des sangles doit être dirigée vers la tente. Deux personnes minimum sont nécessaires pour monter ce auvent.

Assemblez le mât à cordon élastique et insérez-le dans la gaine noire.

2 Insérez l'extrémité du mât dans l'oeillet correspondant, sur la boucle d'ancrage latérale. Répétez l'opération de l'autre côté; le mât forme à présent un arc. L'auvent peut maintenant être dressé. Pour ce faire, deux personnes sont nécessaires, la seconde étant chargée de tenir la partie avant à la verticale, tandis que la première attache les sangles de la partie arrière aux clips sur le toit de la tente. L'auvent doit bien chevaucher le premier arceau de la tente! Fixez les haubans avant au sol à l'aide de piquets, avec une tension identique.

3 Vérifiez ensuite la position du auvent, corrigez la tension des haubans avant et des sangles arrière si nécessaire et fixez l'auvent au sol en plantant des piquets dans les boucles latérales. Fixez au sol les cordons qui servent à obturer l'écart entre l'arrière du auvent et la tente, et arrimez solidement l'auvent et la tente contre les vents forts.

Consultez le verso de cette notice pour plus d'informations et de conseils.

Allez sur www.robens.de/tv pour découvrir une vidéo et des conseils de montage.

NL

Gefeliciteerd met uw nieuwe Robens voor luifel, ontworpen voor jarenlange trouwe dienst in het open veld!

Kijk goed hoe alles ingepakt is als u de opbergzak openmaakt en de voor luifel eruit haalt. Dan is het gemakkelijker om alles weer in te pakken.

Bij het kiezen van de kampeerplaats is de beste plek een stuk grond dat gelijkmatig is en waar zo weinig mogelijk stenen, takken of andere objecten liggen. Zet de voor luifel niet onder bomen op.

De voor luifel in elkaar zetten en opzetten

1 Spreid de voorluifel uit voor uw tent. De achterkant met de netstof lussen moet naar de tent wijzen. Deze voorluifel moet door minstens twee personen worden opgezet.

Zet nu de stok met amortiseerkoord in elkaar en steek hem in de zwarte stokhoes.

2 Plaats een stokuiteinde in een oog van de zijharinglussen. Ga naar het andere uiteinde van de stok en doe hetzelfde. De stok vormt nu een boog.

De voorluifel kan nu worden opgezet. Hiervoor heeft u de hulp nodig van een tweede persoon die de voorkant verticaal houdt, terwijl de achterkant met het gaas wordt bevestigd aan de tentdak. De voorluifel moet de eerste boog van de tent voldoende overlappen! Zet nu de voorlijnen met haringen vast en zorg voor een gelijkmatige spanning.

3 Controleer tenslotte de juiste positie van de voorluifel, corrigeer de spanning van de voorlijnen en het gaas aan de achterkant en zet de voorluifel met haringen vast door de zijlussen. Zet nu de lijnen vast die ervoor zorgen dat de achterkant van de voorluifel op de tent.

Sla de bladzijde om voor meer tips en informatie.

Ga naar www.robens.de/tv voor een video en tips over het opzetten van tenten.

CZ

Gratulujeme k nákupu nového stanu společnosti Robens, jenž byl navržen a vytvořen tak, aby vás provázal úžasnou přírodou.

Při výběru místa, kde stan postavíte, je ideální co možná nejrovnější plocha bez kamenů, větví a jiných ostrých předmětů.

Rozložte stan tak, aby vstup byl otočen požadovaným směrem, ovšem tak, aby nestál přímo pod stromy. Za silného větru stan postavte tak, aby zadní část směřovala proti větru

Smontujte a vztýčte stan

1 Rozložte baldachýn před stanem. Zadní část s popruhy musí směřovat ke stanu. Tentó baldachýn by měly vztýčovat alespoň dvě osoby.

Smontujte předpjatou tyč a zasuněte ji do tunýlku černé tyče.

2 Umístěte konec jedné tyče do jednoho z oček na bočních kolíkových smýčkách. Pak přejděte na druhý konec tyče a proveďte totéž, přičemž tyč utvoří oblouk.

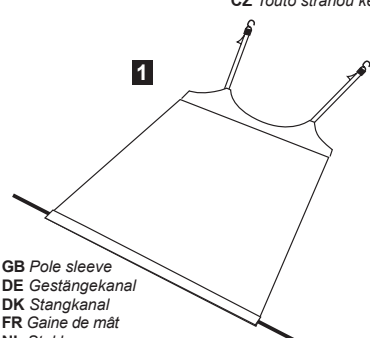
Nyní lze baldachýn vztýčit. S tím by vám měla pomoci další osoba, která drží přední část ve svislé poloze, zatímco zadní konec upevníte popruhy k přezkám na střeše stanu. Baldachýn musí dostatečně přesahovat přes první oblouk stanu!

Nyní upevněte přední lana kolíky a stejnoměrně je napněte.

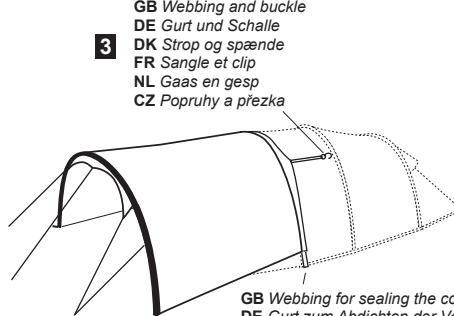
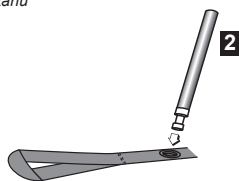
3 Nakonec zkontrolujte správnou pozici baldachýnu, upravte napnutí předních lan a zadních přezek a upevněte baldachýn pomocí kolíků skrz boční smýčky. Nyní přezky, které utěšňují zadní část baldachýnu ke stanu, zakolíkujte a napněte.

Chcete-li získat další tipy a informace, obraťte list.

GB This side to the tent
DE Diese Seite zum Zelt
DK Denne side til teltet
FR Côté tourné vers la tente
NL Deze kant naar de tent
CZ Touto stranou ke stanu



GB Pole sleeve
DE Gestängekanal
DK Stangkanal
FR Gaine de mât
NL Stokhoes
CZ Sloupkový tunýlek



GB Webbing and buckle
DE Gurt und Schalle
DK Strop og spænde
FR Sangle et clip
NL Gaas en gesp
CZ Popruhy a přezka

GB Webbing for sealing the connection
DE Gurt zum Abdichten der Verbindung
DK Strop til afdækning af forbindelsen
FR Sangles pour recouvrir la fermeture
NL Spanband voor de afdichting van de verbinding
CZ Popruhy pro utěsnění připojení

